

[Texte]

involved in it—those of us who are politicians—and I use that as a term of art and not as a term of abuse—those of us who are responsible to the people of this country, civil servants, experts, whoever they may be and wherever they may be found and particularly the people of Canada. We felt that this review would present opportunities and obligations for public participation and place responsibilities on Parliament and on the legislatures and on the communication media to involve the Canadian people in this pursuit. I feel it will require a major commitment by all concerned.

What are the motive factors behind this constitutional review? To what policy end has the effort been directed? In short, what triggered off constitutional review? Gentlemen, there are a number of goals to be achieved. In my view, the most fundamental is obviously the goal of national unity.

Inutile de vous dire que la situation du Québec est une considération importante pour le gouvernement. Elle a préoccupé le gouvernement précédent qui a mis sur pied un processus de révision constitutionnelle. Le malaise profond qui se fait sentir dans toutes les couches de la population québécoise a pour manifestation concrète, entre autres, la remise en question de la constitution actuelle, ou au moins de certaines de ses dispositions.

Il est certain aussi que, de temps en temps, d'autres provinces et d'autres régions ont manifesté certains doutes quant à plusieurs modalités de la loi-cadre de notre confédération. Mais ceci dit, il est non moins certain qu'afin de parer à une crise de confiance très sérieuse, il fut absolument nécessaire d'entamer une discussion sur le plan constitutionnel où ces questions, et surtout les questions soulevées par le Québec, pouvaient être examinées de près.

Il est évident que, depuis sa formation, le Gouvernement actuel vise aussi des solutions parallèles. Nous nous sommes penchés d'une façon particulièrement attentive sur les données des problèmes linguistiques et culturels. Nous croyons avoir exploité, par exemple, une trouée qui consiste dans l'attitude ouverte de la jeunesse du Canada, surtout de la jeunesse anglophone, à l'égard du bilinguisme. Cette jeunesse accepte, je crois, la politique qui nous inspire dans le domaine de la fonction publique c'est-à-dire faire refléter notre dualité culturelle et dans le domaine régi par la *Loi sur les langues officielles*. Nous espérons par de telles mesures non seulement

[Interprétation]

travail de la part de tous ceux qui collaboreront, c'est-à-dire les hommes politiques et je n'emploie pas ce terme au sens abusif mais au sens positif, et tous ceux qui sont responsables vis-à-vis la population, les fonctionnaires, les spécialistes, quels qu'ils soient et où qu'on puisse les trouver, et tout particulièrement la population du Canada. Nous estimons que cette révision fournira l'occasion et l'obligation au public de participer, et ceci imposera des responsabilités au Parlement et aux diverses législatures ainsi qu'aux organes de communication de telle sorte qu'il y ait participation du peuple canadien dans ce domaine. Je pense que cela exigera un engagement global de toutes les personnes en cause.

Quels sont donc les motifs derrière cette révision constitutionnelle? Vers quel but politique les efforts ont-ils été orientés? En somme, qu'est-ce qui a amorcé cette révision constitutionnelle? Messieurs, il faut réaliser un certain nombre de buts. A mon avis, le plus fondamental, c'est, bien sûr, l'unité nationale.

Needless to say that the situation in Quebec is a very important consideration for the government. It has concerned the former government which set up the procedure for constitutional review. The deep unrest felt throughout all levels of the Quebec population is concretely demonstrated, for instance, through challenging of the present Constitution or at least of certain of its provisions.

It is also certain that from time to time other provinces and other parts of the country have expressed doubts about certain provisions of the basic legal structure of our Confederation. But having said this, it is no less true that in order to face up a very serious lack of confidence, it became absolutely necessary to start discussions at the constitutional level where these questions and especially those raised by Quebec can be examined very closely.

It is obvious that since its constitution, the present government is considering parallel solutions. We have considered very carefully the data concerning linguistic and cultural problems. For instance we have made use of a breakthrough which consists in the open minded attitude of the youth of Canada, especially the English-speaking youth, with regard to bilingualism. I believe that this youth has accepted the policy that guides us with regard to the Public Service, that is to reflect our cultural duality, and within the framework of the *Official Language Act*. We hope through such measures not only appease concern about the fate of the French language in a